

???? C-569/07

HSBC Holdings plc

?

Vidacos Nominees Ltd

?????

The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(?????????????? ??????????, ?????????? ?? Special Commissioners of Income Tax, London)

„???????? ????? — ????????? ?? ????????? — ????????? ? ????? ? ??????? ?? 1,5 % ??
?????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ??????? („clearance service“)

?????? ?? ???????????

????????? ?????????????? — ??????????????????? ?? ?????????????????????????? — ????????? ??????? ??????
???????????????? ?? ?????????

(???? 11, ????? ?) ?? ??????????? 69/335 ?? ???????)

???? 11, ????? a) ?? ??????????? 69/335 ????????? ?????????? ??????? ?????? ??????????????? ??
?????????, ?????????? ? ????????????? 85/303, ??????? ?? ?? ????????? ? ???????, ?? ??? ?? ?????????
?????????????? ? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????? ? ??????????????? ???????.

?????????? ??????????????? ?? ??????????????? ? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????????????? ??
???????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ? ?????? ?? ?????? ??
????????? ??????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ??????????????? ?? ? ??????????? ?????? ?? ???????
???????????????? ? ?????? ?? ????????????????? ?? ?????????.

???? ?????? ??????????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? „????????????????“ ?? ?????????? ?? ????? 12,
?????????? 1, ????? a) ?? ????????????? 69/335, ?????????????? ?????? ?? ??????????????? ????? 11, ????? a)
?? ??????????????? ??????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ? ?? ?? ??????????? ??
????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????? ?????? ?????????????? „?????????????“ ?
?????????????? „????????????????“. ??????????? ?????????? ??????????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????????????????????, ?? ??????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ??????
?????????????????? ?? ??????????????????, ??????, ?????? ? ??????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????? ??
?????????????????????? ?????? ??????, ??????????? ?????? 11, ????? ?) ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?
?????????? ??????? ?? ?????????, ??????????? ?? ?????????? ??????? ??????????????. ??????????????????? ???????????????
? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????????? ?? ??????????????????,
?????????????? ?? ? ????? 12, ??????????? 1, ????? ?). ?????????? ??????????????? ?????? ?
?????????????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???????????????????, ??????????????
????? ??????????????????? ??????, ?????? ??????????????????????????????????? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?
?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????, ??????? ??????? ?????? ?? ???????????????????.

??? ????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ????????? ????? ?????? ?????? ?????? ??????????
?????????????? ?? ?????????, ?????? ?????? ??????????????? ?????????? ?? ????????? ?? ????? 11,
????? a) ?? ????????????? ??????????, ?????? ????????????? ? ?????????? ? ?????? ?????????????.

(??, ?????? 32 ? 34—38 ? ?????????????)

????????? ?? ????? (????? ??????)

1 ?????????? 2009 ??????(*)

„????????? ?????? — ?????????? ?? ????????? — ?????????? ? ?????? ? ?????? ?? 1,5 % ??
????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? („clearance service“)

?? ????? C?569/07

? ?????????? ??????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ????? 234 ?? ?? Special
Commissioners of Income Tax, London (????????????? ??????????) ? ??? ?? 19 ?????????? 2007 ?,
????????? ? ????? ?? 24 ?????????? 2007 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

HSBC Holdings plc,

Vidacos Nominees Ltd

?????

The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: ??? C. W. A. Timmermans, ?????????????? ?? ??????, ??? J.-C. Bonichot, ??? K.
Schiemann, ??? J. Makarczyk (????????????) ? ??? L. Bay Larsen, ?????,

????????????? ??????????: ??? P. Mengozzi,

?????????: ??? K. Sztranc-S?awiczek, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 15
???????? 2009 ?,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

— ?? HSBC Holdings plc, ?? ????? R. Norton, solicitor, ?????? ? ?? ??? I. Glick, QC ? ??? D.
Jowell, barrister,

— ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ??? M. Hall ? ??? I. Rao, ?????? ?
?? ??? R. Thomas, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

– ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ??? R. Lyal ? ???? M. Afonso, ?
????????????? ?? ?????????????????,

???? ???? ???????? ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????????? ? ??????????
????????????? ?? 18 ???? 2009 ?.,

????????????? ?????????????

????????

1 ?????????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ????????? 10 ? 11 ??
???????????? 69/335/??? ?? ??????? ?? 17 ??? 1969 ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????
????????????? ?? ????????? (?? L 249, ??p. 25; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ????, 2007 ?.,
????? 9, ??? 1, ??? 9), ?????????? ? ????????????? 85/303/??? ?? ??????? ?? 10 ??? 1985 ?. (?? L
156, ??p. 23; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ????, 2007 ?., ?????? 9, ??? 1, ??? 75,
????????????? ??-????????? „????????????????“), ?????? ? ?? ????? 43 ??, 49 ?? ??? 56 ??, ??? ?? ??????
?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????.

2 ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? HSBC Holdings plc (????????????? ??-
????????? „HSBC“) ? Vidacos Nominees Ltd, ? Commissioners of Her Majesty’s Revenue &
Customs (????????????????? ?????????? ?????????) ?? ?????? ?????????????? ? ??????, ?????????? ?????
„stamp duty reserve tax“ (????????? ??-????????? „SDRT“), ?? ?????? ?? ????? 96 ?? ????????? ??
????????????? ?? 1986 ?. (Finance Act 1986, ?????????? ??-????????? „FA ?? 1986 ?.“).

????????? ???????

????????????? ??????

3 ?????????? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????:

„????? ??? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????, ??????
????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????, ? ?????? ??? ?????????, ?? ?????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????????;

[...]

????? ??? ?????????, ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????????????????????? ??
????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????“.

4 ???? 4 ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????
????????????, ?????? ?????? ?? ??????????? ??-????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?
????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???.

5 ???? 10 ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ? ?? ?????? ??????
????????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????, ?? ??????????????????, ?????????? ? ????? 4 ?? ???.

6 ?????????? ????? 11 ?? ?????????????????:

„????????? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ? ?? ? ??????:

?) ??????????, ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????, ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ??????, ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ????? ??, ?? ?? ?????????????, ????????????????? ?????? ?????? ?????, ??????????? ?? ????? ?? ?????????;

?) ??????, ????????????? ?????????? ??????, ????????????? ? ??????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????, ????????????? ?? ????? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????????, ?????????? ? ?????, ?? ?????????????, ?????????????, ????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ? ???[?]?????.“

7 ??? ?? ?? ?????? ?? ????? 12, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????, ??? ??????????? ?? ??????? 10 ? 11 ?? ??, ?????????? ?????? ?????? ?? ??????? „????? ?????? ??????????????? ?? ?????? ?????, ????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ??????“.

8 ?? ?????? ?? ????? 7, ????????? 1 ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ??????????????, ?????? ?? 1 ??? 1984 ?. ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? 0,50 % ?? ??-?????. ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? 1 %.

????????????? ??????

9 ?????????? ??? 87, ????????? 1 ?? FA ?? 1986 ?. ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????, ? ?????????? ?? ?????????? ??? SDRT ??? ?????? ? ?????? ?? 0,5 % ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????????. SDRT ?? ? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????, ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ????? 92 ?? FA ?? 1986 ?.

10 ??? 87, ????????? 1 ?? FA ?? 1986 ?. ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? „????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????“. ?????????? ?? ?????????? „????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????“ ?? ?????????? ? ??? 99 ?? ?????????? ?????, ??? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ??????????, ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? „?????“ ? ?????, ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ??????????, ?????? ? ?????? ?????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ???. ??? 86, ????????? 4 ?? FA ?? 1986 ?. ??????????, ?? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????.

11 ??? 96, ????????? 1 ? 2 ?? FA ?? 1986 ?. ?????:

„1. ?????????? [...] ????????? 97 ? 97 bis ??-???? SDRT ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????? ??????????:

a) ?????? ??? ???? A, ?????? ?????????? ?? ??????, ?????????????????? ??? ??, ? ?????????????????

?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????
????????? ?? ?????????? ? ?????, ?????? ????????? ? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?? ??????
????????, ?

?) ?????? ?????????? ????? ?????????? ?????????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????,
?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? A ??? ?? ?????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????,
????????????????? ?? ??, ? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????, ??
???????? ?? A.

2. [...] ????????????? ? ??????, ????????????? ? ????????????? ?????, ?? ?????????? ?? ????????? ?
???????? ?? 1,5 %:

a) ?? ?????????????????? ?????, ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????;

?) ?? ?????????????????????? ?? ??????????????????, ??? ?????????? ?????? ?? ??????????????
????????????;

?) ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ??? ?????????? ?????? ??????."

12 ? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? „????????????? ??????“. ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????, ??? ?
????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ??????:

„14.10 ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????
? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ? ??? ???? ???? ???? ?????????????????? ??.
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????, ?????????????
?? ????????????? ? ?????????? ?????????????????; ?? ?? ?????? ?? ?????????????????, ?????? ??????????
????????????? ?? ?????????, ??? ?? ?????? ????????????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????,
??? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????.

14.11 ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???????????.
????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ? ??? ???? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????
????????????? (???? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??????), ??? ??
????????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????? ??????.

14.12 ?? ?? ?????????? ??? SDRT ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????, ?????????? ??
????????????????? ??????."

13 ??? ???? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????? ??? 90, ?????????? 5 ?? FA ?? 1986 ?.
????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? 87 ?? ?????????????
????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ??????.

14 ??? 97 bis ?? FA ?? 1986 ?. ??????????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????,
????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ???
?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ? ??? SRDT ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?
????????????? ????. ?????????? ?? ??? 97 bis ?? FA ?? 1986 ?. ?????????? ???, ?????????? ??
????????, ?? ?????? ?????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????, ??????????
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??. ??? ???? ???? ???? ???? ?
? ???, ?????????????? ?????? ? SRDT ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????,
????????? ?? ?????? (????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? 96,
????????? 1 ?? FA ?? 1986 ?.), ?????? ??? ???? ?????????? ?????????????? ?? ??? 96 ?? FA ??
1986 ?. ?????????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ? ?????????, ?????????????????, ?????????????? ??
????????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? 0,5 %, ??? ???

?????????? ?? ??????????? ????? ????? ? ?????????????? ?????? ?? ?? ????? ???????
?????.

15 ? 97, ??????? 4 ?? FA ?? 1986 ?. ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
96 ?? FA ?? 1986 ?, ????????? ?????? ?????????????? ?? ?????, ????? ?????? ? ?????
????, ??????? ? ??????? ?? „????? ?? ?????????????? ??????“, ? ?????? ?? ??????????? ??
?????????? ??????? ?????? ??????? ???????????, ??? ?? ??????????? ?????? ? ?????????? ??
????????? ?? ??????. ??? ?????????? ?? 97, ????????? 6 ?? FA ?? 1986 ?. ??? ?????? ??
????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????, ????? ?????????? ?? ?????????? ?
?????.

?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????

16 ?? 7 ??? 2000 ?. HSBC — ??????????,
????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? —
????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? Crédit commercial de France
(????????? ??-???????? „CCF“) — ??????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ??
?????? ?? ??????????? ?????????? ??? ???????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????
?????.

17 ?????????? ? 7 ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? CCF ??? ??????????
????????, ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? HSBC ?? ?????? ?????? ?? CCF. ?? ?? ?????????????? ?????
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????? ?? CCF, HSBC ??
?????? ?? ??????????? ?????? ? ??????. ?????????????? ?? ?????? ?????????, ?? HSBC ?? ??????? ??
?????? ??????? ?? ?????? ?? ? Société interprofessionnelle pour la compensation des valeurs
mobilières [????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????] (Sicovam), ? ??????
????????????? ??????? ?? ???????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??
?????????? ??????????????? ? ??????????????? ? ?????????? ?????? ?????????, ??????????? ?? ???????????
?????? ? ??????. ??? ?????? ?? HSBC ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ??? ??????? ?????? ???????
? ?????? ?? CCF, ? ??????:

— ? ?????????????????????? ?? Sicovam, ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????,
?????????? ?? ??????????? ?????? ? ??????,

— ? ?????????????????????? ?? CREST, ?????????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????????
?????, ?

— ??? ?????????????? ?? ? ??????????? ??????? ? ??????????? ?? ?????????????? ?? HSBC, ?
?????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ??????? ?????? ?????.

18 HSBC ??????? ?? ?????????? ?????? SDRT, ??????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
????? Sicovam ??????. ? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????? ??????????? ?
????????????????? ??-????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ???????????.

19 ??????? ?? HSBC, ??????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? CCF, ???
„????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????“ ?? ?????????? ?? 99, ????????? 3 ??
FA ?? 1986 ?. ??? ?????????????? ?? ? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ??????????
????????????????? ? ??????? Vidacos Nominees Ltd, ??????????????? ?? Sicovam ?? ??????????????
??????????, ?????????? ????? 96, ??????????? 1 ? 2 ?? FA ?? 1986 ?. ?? ?? ?????????? ??? SDRT
??? ??????? ? ??????? ?? 1,5 % ?? ??????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????. ?? ??????
??????, ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ??????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ??
?????????? ????? ? ??????? ?????, ????? ??? SDRT. ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????

?? ????? ?????????? ? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?? 0,5 %.

20 ?? ???? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????, ?? ?????????????? ?? CCF ?? ??????? ?? ??????? 255 607 131 ????? ?? HSBC ? ?????????????????? ?? Sicovam. ?????????????? 105 ???????, ??. 41 % ?? ???? ?????? ?? ?????????? ?? Sicovam ? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ??? ??????? ?? ?????????? ?????? ? ??????. ????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?????? ? CREST ? ??????? SDRT ? ????????? ?????? ? ?????? ?? 0,5 %.

21 ????? ???? HSBC, ????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ? ?????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??? ??????? ?? ?????? ?????? ??? ???? ? ????. ?????? ?????? ??????? ?? HSBC, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ???? ?????????? ?? Sicovam, ?????????????? ??? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? Sicovam, ??????????? ??????? ??? ??????? ?? ?? ???? ?????????????? ?? ?????? ?? ???? ?????????? ??????????????. ??? ???? ???? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? SDRT ??? ?????? ? ?????? ?? 1,5 %, ?????????? ??? ?????? ? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? HSBC, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????????????? ?? Sicovam, ? ?????????? ?? ?????? ???? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? 1,5 % ??-?????, ?????????? ?????????? ??????????.

22 HSBC ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? SDRT ??? ?????? ? ?????? ?? 1,5 % ?????? ?????????, ?????????? ? ?????? ?? Sicovam. ??? ?????????????????? ?? ???? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????? ???? Special Commissioners.

23 ??? ???? ????????? Special Commissioners ?????? ?? ???? ?????????????????? ? ?? ??????? ?? ???? ?????????? ?????????????????? ???????:

„????????? ?? ??????? 10 ??? 11 ?? ?????????????? [...] ??? ??????? 43 ??, 49 ?? ??? 56 ??, ??? ?????? ? ?? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???? ??????? ??????? (????????? ??-????????? „????????? ?????????? ??????“) ?? ?????? ? ?????? ?? 1,5 % ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????, ???????:

?) ?????????? (????????? ??-????????? „????????? ?“), ??????????? ? ??????? ??????? ???????, ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? (????????? ??-????????? „????????? ?“), ??????????? ? ?????? ??????? ??????? (????????? ??-????????? „????????? ?????????? ??????“), ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????? ? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ???????;

?) ?????????????? ?? ?????????? ? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?:

– ??? ??????? ?? ??????? ??????,

– ??? ??????? ?? ?????????????? ?????? ???? ?????????? ?? ?????????? ? ??????? ??????? ???????,

– ??? ??????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ???????;

?) ?????????????????????? ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??????????:

– ??? ?????????? ?? ??????? ????? (??? ?? ??????????? ????? ????? ????????? ??
?????????? ?? ??????????? ????? ?? ??????? ????????? ??????) ? ????? ?? ??????? ??
?????????????? ??, ? ????? ?????? ????????????? ?????????, ????? ????????? ? ? ??????? ?? 0,5 % ??
?????????????????? ?? ???????????????, ??

– ??? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ????? ?? ?????????? ?? ???????????
?????? ?? ??????? ?????? (? ??????? ?? ?????????? ?? ??????) ? ??????? ?? 1,5 % ?? ?????????????
??? ??????????????? ?? ??? (? ??????? ?? ?????????????? ??????????????) ? ??????? ?? 1,5 % ??
?????????????????????? ?? ?????????????????? ??? (??? ??????? ?????????? ??????) ? ??????? ?? 1,5 %
?? ?????????????? ?? ?????????, ????? ?????????????????? ?? ?? ????????? ? ????????? ?????? ?????????????
?? ????????? (??? ?? ?????? ?????? ????? ??????), ??????????? ? ?????????????????? ???????,

– ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ????? ?????????????? ?? ?????????????????? ????????? ??????,
??? ?????????????? ?? ??????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????
?????????????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ??????, ? ??????? ?????? ?????? ?????????? ??????????
?? ?????? ? ?????????????????? ????????? ?? ?? ?????? ? ?????? ? ??????? ?? 0,5 % ??
????????????????????????? ?? ??????????????????, ????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????
?????????????? ?????????????????? ????????? ?????? ????? (????????? ? ?????????????? ??????????????) ??
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ? ??
????????? ?????????????? (????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????) ? ??? ?????????? ?? ???????
?? ?????????????????? ??????? ? ?? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ???????.

?) ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ??????? ?????????
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????
????????????????? ?????-?????????????? ?????????????? ? ??????? ?????? ?????????? ??????? ??????????????
????????, ?????? ??????????? ?? ? ??????? ?????????????? ??-????? ???????????????“

?? ?????????????????? ???????

24 ??? ?????? ??????? ?????????????????? ??????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?????
????????? 10 ? 11 ?? ???????????????, ?????? ? ????? 43 ??, 49 ?? ??? 56 ??, ??? ?????? ? ?? ?
?????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????? ??????????????? ? ?????? ?????? ??????????????????
?? ??????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ? ??????????????? ???????.

25 ? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????
??????????, ? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ??????? ??????????????
?? ?????????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 7 ??? 2007 ? ?? ?????? ??????????/????????, C?178/05,
?????????, ??p. I?4185, ?????? 31).

26 ?????? ?????? ????? ? ??????????????? ??????, ??????? ?????????????? ??????? ? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ??
????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????, ? ?? ? ?????? ??
????????????????????? ?? ??????????? ?? ?? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 13 ?????????? 2001 ? ??
????? DaimlerChrysler, C?324/99, Recueil, ??p. I?9897, ?????? 32 ? ?????????? ?? 24 ??????? 2008
?. ?? ?????? Roby Profumi, C?257/06, ?????????, ??p. I?189, ?????? 14).

27 ?? ??????????????? ???????, ?? ?? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ???????, ?????? ??????? ??
?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????

28 ? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????, ??
?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ?????? ? ?????? ?? ??????????????

?????? ?? ????????? ?? ?????????????? ???, ????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ???
?? ?????????? ??????. ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????
?????? ?????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?? ??????????? ???????, ??????????? ?? ???
?????? ? ?????????? ???????, ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ??????? ???
????????????? ? ?????? ?????? ? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ???????.

29 ??? ?????? ? ????? ?????????????? ???????????, ??-????????????? ?????????? ??????????
????????????????? ?? ??, ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ? ??????????????????, ??????????? ?
???? ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ??????????
???? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ???. ??? ?????????? ???????, ?????????????? ? ?????
?? ?????????????, ?? ?????????? ? ?????????? 10 ? 11 ?? ??????????????.

30 ?????????????? ?? ????? 12, ?????????? 1 ?? ?????????????? ??????????? ??????????????
??????????, ?????????? ?? ??????? ?????? ??????????, ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????
????????? 10 ? 11 ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????????????????,
????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? (??, ?????????? ?? 2 ?????????? 1988 ?. ?? ???
Investeringsforeningen Dansk Sparinvest, 36/86, Recueil, ??p. 409, ?????? 9). ? ????? 12,
????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? ?? ?????????? ??-????????????? „????????? ??????
????????????????? ?? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ??????
????????“.

31 ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??? SDRT ?
????????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????,
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????. ? ?????? ???????????, ?????? ??????????
????????????????? ?????????? ? ?????? 23 ?? ??????? ??????????????, ?????????? ?? HSBC, ??????????????
??? ?????????????????? ???????, ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? CCF, ?? ??????????????????
????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????.

32 ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??? ?????? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ? ?????? ??? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ??????????? ?? ?
?????????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????. ??????????
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ? ??????????????, ? ??????????? ??????
????????????????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????????????? (????????? ?? 15 ???
2004 ?. ?? ?????? ?????????/????????, C?415/02, Recueil, ??p. I?7215, ?????? 32).

33 ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ????? 11, ?????? a) ?? ?????????????????? ??????????, ??
„????????????????“ ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??
?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?? (??, ?????????? ?? ?????
?????????/????????, ?????????? ??-????, ?????? 33).

* ???? ?? ??????????????: ?????????.